



La boîte à outils

Les voyages

Introduction



Le thème du voyage est abordé afin de permettre aux personnes aveugles ou malvoyantes de ne pas renoncer aux évasions proches ou lointaines.

Divers aspects entrent en jeu, tels qu'oser envisager un départ, les préparatifs, les déplacements et l'utilisation des transports, mais aussi rendre visite à des parents ou des amis habitant plus loin.

La personne se donne les moyens de s'informer des offres existantes et d'envisager les possibilités de voyager seule ou en groupe.

Un participant décrit sa manière de voyager depuis chez lui: «J'ai des petits-enfants qui font le tour du monde, je leur demande leur plan de voyage. Je partage leurs découvertes, cela crée des contacts entre générations.»

Les incontournables des voyages

Le partage des expériences de chacun a permis la mise en lumière des stratégies aidantes.

Aborder l'activité

- J'ose faire part de ma malvoyance quand je me renseigne.
- Je décris aux autres comment je vois les objets et l'environnement.
- J'ose demander de l'aide et des informations.
- Je me présente et dis mon handicap afin de bénéficier d'un accueil personnalisé.
- J'explique à mon accompagnant mes gênes visuelles et les besoins qui en découlent.
- J'ai établi une relation de confiance avec l'agence de voyages.

- Je m'informe et prends connaissance des possibilités de voyages offertes.
- Je remarque que les gens sont plus compréhensifs lorsque je prends ma canne blanche.
- Je me fais connaître des autres avec un autocollant sur mon sac ou ma veste.

Lire et reconnaître

- J'utilise mon monoculaire pour lire les informations des panneaux d'affichage.
- J'imprime en grands caractères les horaires dont j'ai besoin.
- Je me tiens informé des offres de voyage grâce à mon ordinateur et à la connexion Internet.
- J'ai accès aux horaires des trains avec Internet.
- Je télécharge sur mon smartphone l'application qui me donne des informations sur les arrivées et les retards des avions.

- J'utilise régulièrement des moyens grossissants (ma loupe ou mon appareil de lecture) pour prendre connaissance du programme de mon voyage.
- Je prends systématiquement les audioguides pour visiter un site touristique.
- Avec ma tablette numérique ou mon ordinateur, je consulte des propositions de voyage.
- J'utilise l'application des CFF sur mon smartphone qui me permet de consulter les horaires et de prendre mon billet de train.
- J'ai téléchargé des applications de guides de voyage sur mon I-pad.
- J'utilise quotidiennement l'application TPG pour me déplacer en transports publics à Genève.

Préparer et organiser

- Je vais repérer la gare ou l'aéroport avant le jour du départ.

- J'arrive très en avance pour me rassurer et prendre le temps de me repérer.
- Je prends connaissance des parcours et des trajets en lisant des plans sous mon appareil de lecture.
- Je prévois du temps pour les changements entre deux trains.
- J'achète mes billets d'avion dans une agence de voyage et je demande à être accompagné à l'aéroport.
- Je suis un fidèle client d'une agence de voyage qui organise tout en fonction de mes besoins.
- Je choisis des voyages organisés et faciles.
- Je privilégie les départs de Genève ainsi que les retours.
- Je prends des voyages avec pension complète pour ne pas devoir chercher un restaurant.
- Je pars sans me faire de souci parce que mon agence de voyages a tout programmé.

- J'étudie le programme du voyage pour être plus à l'aise dans le groupe.
- J'ai besoin de préparer mes voyages.
- J'anticipe grâce aux programmes que je consulte à l'avance.
- Je fais les choses à mon rythme.
- J'apprécie qu'une amie m'accompagne dans mes voyages.
- Je m'informe sur l'accessibilité des lieux.

Adapter l'environnement

- Je place un tissu ou un papier contrasté dans le fond des tiroirs pour mieux distinguer mes affaires.

S'adapter à l'environnement

- Je choisis des chemins faciles pour me promener dans les bois.
- J'évite les trajets «à pièges» tels que les escaliers ou les surfaces glissantes.
- Je me fie aux repères sonores dans mon déplacement.

Assurer sa sécurité

- J'utilise une canne blanche pour me signaler.
- Je détecte les obstacles avec ma canne longue.
- J'identifie le car par un détail pour le repérer plus facilement.
- J'exige des lieux de rendez-vous précis et facilement repérables pour me retrouver.
- J'utilise un GPS pour me déplacer.
- J'utilise une pochette de sécurité placée sous mon pull pour ranger mon argent.
- Je prévois toujours une assurance de rapatriement.
- J'appuie sur le bouton bleu du transport urbain pour avoir plus de temps pour monter dans les véhicules.
- Je m'assois au plus vite pour éviter le départ brutal du trolleybus.
- J'ai appris la signification des lignes blanches en reliefs dans les gares.

- J'utilise les boîtiers vibrotactiles pour traverser les rues.

Solliciter l'aide d'un tiers

- Je trouve toujours une personne disposée à m'aider sur place.
- Je me fais accompagner à la gare par ma famille.
- Je sollicite de l'aide pour me servir au buffet du petit-déjeuner.
- Je fais des repérages dans la gare avec un accompagnant.
- Je me fais accompagner dans certains endroits qui sont difficiles d'accès.

Solliciter l'aide de professionnels

- Je fais appel au service d'accompagnement de l'aéroport.
- Je remplis la fiche de l'aéroport avec l'hôtesse d'accueil.
- J'ai fait de très bonnes expériences

avec les voyages organisés par des compagnies de cars qui sont très attentives aux problèmes visuels.

- Je donne le reçu des bagages à l'assistant qui se charge de les récupérer.
- J'accepte de me faire conduire en fauteuil roulant dans l'aéroport, c'est plus simple.
- Je loue les services d'un guide pour visiter un site touristique.
- J'utilise les taxis pour me déplacer dans les endroits que je ne connais pas.
- Je me fais expliquer le système de verrouillage électronique des chambres d'hôtel, la robinetterie et le coffre-fort par la réception.
- Je prends soin de repérer des lieux stratégiques avant d'en avoir besoin (toilettes, salle du petit-déjeuner,...)

Solliciter des prestations spécifiques

- Je bénéficie d'une aide financière octroyée par la FSA à ses membres.
- Je sollicite une aide en gare.
- Je consulte le service Televox de la FSA pour connaître les horaires et les voies des trains.
- Je participe au groupe de marche et de balade de la section genevoise de la FSA.
- Je pars en vacances à l'hôtel Solsana (hôtel adapté de la FSA).
- Je fais appel au service « Mobilité pour tous » qui met à disposition un accompagnement pour les trajets jusqu'à la gare Cornavin.
- Je bénéficie des cartes de transports pour personnes handicapées CFF et TPG.
- Je fais appel à un ergothérapeute spécialisé en locomotion pour apprendre à me déplacer dans la gare.

- Je demande les horaires à «Rail Service».
- Je consulte le site de l'ABA qui donne des informations.

Découvrir des accessoires

- Loupes électroniques et appareils de lecture (divers distributeurs).
- Moyens optiques - loupes éclairantes, lunettes, monoculaires (opticiens).
- Poste informatique adapté (voix de synthèse, logiciel d'agrandissement, ligne braille).
- Smartphones (commerces).
- Tablettes de lecture (commerces).
- GPS (divers distributeurs).



Les facettes de l'activité se sont enrichies par le partage des trucs et astuces découverts et mis en œuvre par les membres du groupe.

Les transports

- Je prends place en tête du bus.
- Je privilégie les places réservées aux personnes à mobilité réduite dans les trains et les bus.
- Je mémorise le nombre d'arrêts de mon trajet.
- Je prends un repère sur les longs trajets comme, par exemple, un virage particulier ou une pente.

Les bagages

- Je laisse les gens prendre leur valise et je prends la mienne qui reste en dernier.

- J'achète deux valises de la même collection, une petite et une grande. Je les reconnais ainsi plus facilement.
- Je mets un ruban autour de ma valise pour la reconnaître.
- Je colle un papier autocollant de couleur sur ma valise.
- Je me débrouille pour ne pas avoir besoin d'enregistrer mon bagage. Je peux ainsi le prendre avec moi, en cabine.
- J'enregistre mes bagages la veille du départ.

Le choix du voyage

- Je choisis une destination sans changement de moyen de transport.
- Je choisis de voyager en groupe pour me simplifier la vie.
- Je choisis un voyage dans lequel on ne change pas d'hôtel trop souvent.
- J'échange des informations sur des forums de discussion sur Internet.
- Je trouve des autochtones par le

biais des forums qui me donnent des informations pour mon voyage.

- Je constate que parler anglais facilite la communication.

Le voyage accompagné

- Je me mets d'accord sur un protocole précis au cas où je me perds.
- J'ai toujours le numéro de natel de mon accompagnant.
- Je conserve sur moi mes documents de voyage.
- Je mets tous les documents dans une enveloppe que je garde précieusement sur moi jusqu'à la fin du voyage.

Le voyage en groupe

- Je me place toujours près du guide.
- Je me place en avant du groupe.
- Je reste sur place à un endroit stratégique si je m'égare et j'attends.
- Je reconnais les personnes par leurs vêtements puisque je ne reconnais pas les visages.

- Je garde une carte avec l'adresse de l'hôtel et le numéro de téléphone du chauffeur du car.
- Je suis très attentif quand on nous donne un lieu de rendez-vous.
- Je choisis des chambres individuelles dans la mesure du possible.

La croisière

- J'étudie et mémorise le plan du bateau avec mon appareil de lecture avant le départ.

Adresses utiles



- Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABA), Genève:
<http://snipr.com/27szsr3>
- Les TPG pour les personnes à mobilité réduite, brochure d'information, Genève:
<http://snipr.com/27szvvv>
- Service d'assistance de l'aéroport de Genève:
<http://snipr.com/27szw0o>
- Fédération Suisse des Aveugles et Malvoyants:
<http://snipr.com/27szuq8>
- Buchard Voyages, Suisse:
<http://snipr.com/27szw55>
- Marti Voyages, Suisse:
<http://snipr.com/27szw96>

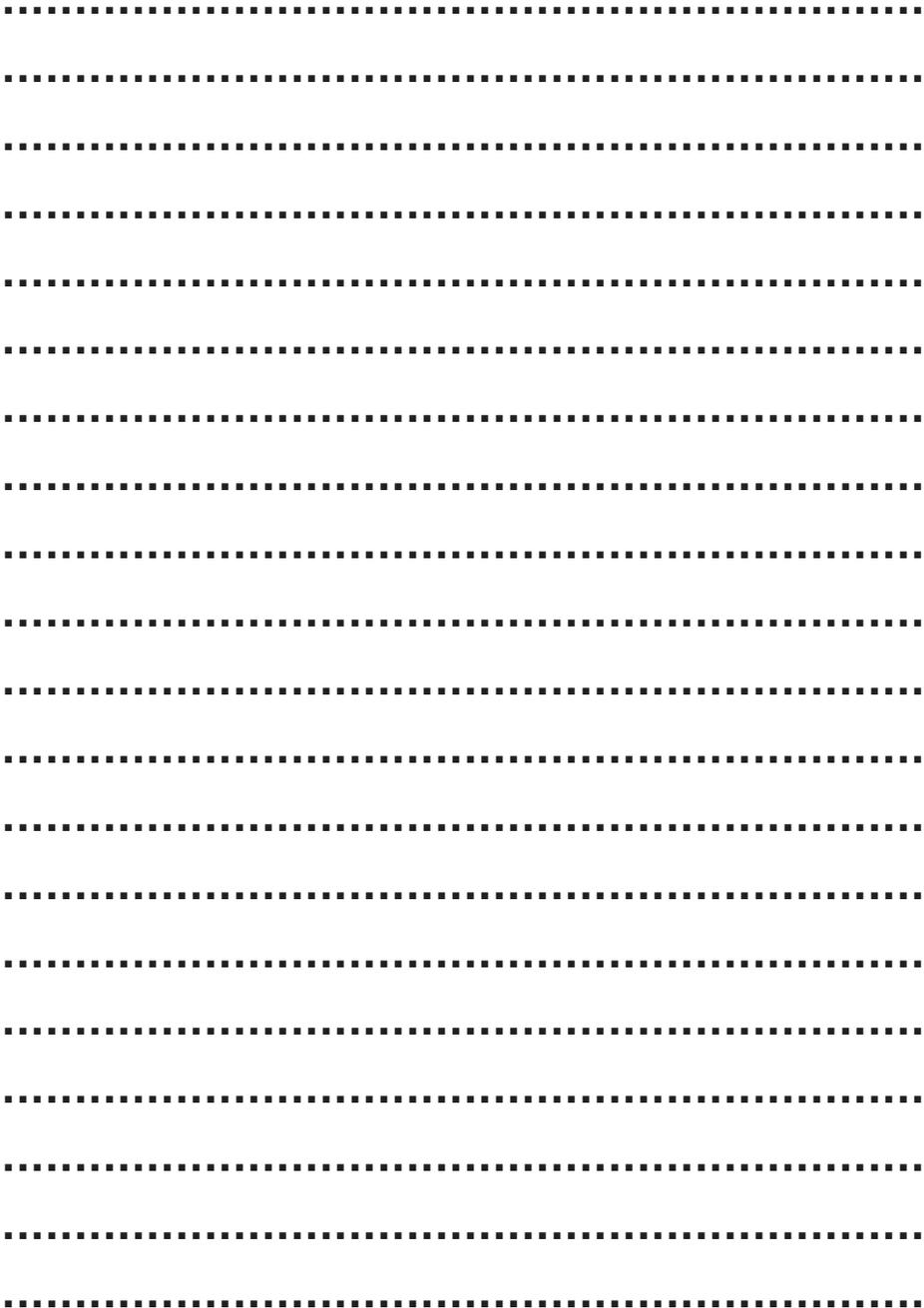
- MDA - Mouvement des Aînés, Genève:
<http://snipr.com/27szu8g>
- Association des Vieillards, Invalides, Veuves et Orphelins, AVIVO, Genève:
<http://snipr.com/27szuc8>
- Uni3, Université des seniors, Genève:
<http://snipr.com/27szu59>
- Fédération Genevoise des Clubs d'Aînés et Associations de Seniors, Genève:
<http://snipr.com/27szumn>
- Compagna, aide en gare, Suisse:
téléphone 071 220 16 07
<http://snipr.com/27v1hye>
- Aide en gare des CFF, Suisse:
téléphone 0800 007 102
<http://snipr.com/27v1i30>
- Aide en gare de la SNCF, France:
téléphone 0033 890 640 650
<http://snipr.com/27v1i94>

- Hotel Solsana, Gstaad:
<http://snipr.com/27v1ibk>
- Mobilité pour Tous, service
d'accompagnement TPG, Genève:
téléphone 022 328 11 11
<http://snipr.com/27v1ie5>
- Cartes de transport pour personnes
handicapées, Genève:
<http://snipr.com/27v1ihf>
- Rail Service, Suisse:
téléphone : 0900 300 300
<http://snipr.com/27v1ikz>

Notes



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for writing notes.



Les livrets des boîtes à outils du quotidien:

- Le livret Introductif
 - Les soins personnels
 - Les courses
 - L'administration
 - La cuisine
 - La communication
 - L'accès à la culture
 - Les activités physiques
 - **Les voyages**
-

Copyright, édition et distribution:

Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABA) août 2013

Auteurs: Marie-Cécile Cardenoso,
Marie-Paule Christiaen et Daniel Nicolet

Graphisme: Burolabo, Carine Crausaz

Publié avec le soutien financier de la
Fondation Pro Visu.

ISBN: 13 978-2-9700087-6-7

ABA

Place du Bourg-de-Four 34

CH-1204 Genève

Tél. + 41 22 317 79 19

aba@abage.ch

www.abage.ch



**Association pour le
Bien des Aveugles
et malvoyants**

Genève